

## كيف أكتب طلبا لإعادة النظر (المعروف أيضا بـRFR أي «أر أف أر») للظعن في قرار الرفض في ملفي لإعادة التوطين في الولايات المتحدة؟

### لمحة عامة

إن هذا الدليل موجه للاجئين الذين ينطبق عليهم ما يلي:

1. إنهم متواجدون خارج الولايات المتحدة؛
2. وتمت مقابلتهم لإعادة التوطين في الولايات المتحدة لدى وكالة خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية (USCIS) أي ما يعرف بـ«مقابلة المحلفين»؛
3. وتم رفض طلبهم لإعادة التوطين في الولايات المتحدة بعد مقابلة الـUSCIS («مقابلة المحلفين»);
4. ويرغبون في تقديم «طلب لإعادة النظر» (RFR/أر أف أر) للظعن في القرار.

ليس هذا الدليل موجه للاجئين الذين ينطبق عليهم ما يلي:

1. إن لديهم ملفا مرفوضا من قبل مفوضية الأمم المتحدة؛
2. أو ملفهم لإعادة التوطين مرفوض من قبل بلد آخر غير الولايات المتحدة؛
3. أو إنهم متواجدون داخل الولايات المتحدة.



بوجه عام، يتم قبول طلب إعادة نظر واحد فقط فقم بكتابة طلبك لإعادة النظر بعناية. يجب أن تقدم الطلب لإعادة النظر في غضون ٩٠ يوماً من استلام رسالة الرفض. وحتى في حال تأخرت عن الموعد النهائي للتقديم فيظل بإمكانك تقديم طلب لإعادة النظر مرفقا به شرحا لسبب التأخير. ولكن USCIS قد ترفض الطلب نظرا لعدم تلقيه في غضون فترة ٩٠ يوماً.

## الخطوة الأولى: تفكّر بشأن المقابلة

ما يجب القيام به أولاً هو طرح الأسئلة التالية على نفسك لفهم الأمر الذي قد يكون السبب في رفضك. إن ذلك قد يساعدك في تحديد ما يجب أن يركز عليه طلبك لإعادة النظر.

- ما هي المسائل التي ركز عليها الشخص الذي أجرى مقابلتك (أي «المحلف»)?
- هل ركز المحلف على جزء معين من قصتك؟
- هل طرح المحلف نفس السؤال مرات عديدة؟
- هل أثار المحلف مسائل أو شواغل محددة بشأن قضيتك؟
- هل فهمت أنت المعلومات التي كان المحلف يطلبها منك؟
- هل كان هناك أي سوء فهم أثناء المقابلة؟
- هل فهم المحلف ما كنت تقوله؟
- هل توأجد مترجم؟
- هل كنت تشعر بالارتياح تجاه المترجم؟
- هل انتهت لأي مشاكل في الترجمة أو المترجم؟
- هل توقفت المقابلة في أي وقت؟ ما الذي حدث قبيل أن تتوقف المقابلة؟
- هل غادر المحلف الغرفة؟ ما الذي حدث قبيل مغادرته للغرفة؟
- ماذا كانت مدة المقابلة؟ هل بدت المقابلة قصيرة جداً؟ أو هل بدت المقابلة طويلة للغاية؟
- هل شعرت بأنك رويت قصتك بأكملها؟ هل منعك المحلف من رواية قصتك بأكملها؟ ما هي الأجزاء من قصتك التي لم تروها للمحلف؟
- هل تغير مزاج المحلف في أي مرحلة؟ وإذا كان الأمر كذلك فما الذي حدث قبيل أن يتغير مزاج المحلف؟
- ما الخطأ الذي حدث حسب ظنك؟

## الخطوة الثانية: مراجعة رسالة الرفض الخاصة بك

إن رسالة الرفض تسمى إخطاراً بعدم التأهل لإعادة التوطين (أي «Notice of Ineligibility» باللغة الإنجليزية). إنها تحدد لك سبب الرفض. إن مركز دعم إعادة التوطين الخاص بك (الـ IOM أو الـ ICMC أو الـ CWS أو الـ IRC أو الـ HIAS) سيزودك برسالة الرفض شخصياً أو بالبريد أو بالبريد الإلكتروني. يجب مراسلة مركز دعم إعادة التوطين الخاص بك في حال عدم تلقي رسالة الرفض الخاصة بك أو في حال ضياعها. إن هناك سبع خانات يمكن أن توضع العلامة فيها على رسالة الرفض. يرجى العثور على الخانة أو الخانات التي وضعت العلامة فيها على رسالتك وسترى ما تعنيه في ما يلي!

### إن رسالتي تقول «مخاوف إنسانية خاصة»

إن هذا الجزء نادر ومعقد للغاية. في حال وضعت علامة في هذه الخانة على رسالة الرفض الخاصة بك فيرجى إرسال رسالة إلكترونية إلى [info@refugeerights.org](mailto:info@refugeerights.org).

## إن رسالتي تقول «دعوى لاجئ»

قرر المحلف أنك غير مشمول بتعريف اللاجئ. إن هناك خانتين أخريين: أ) «الاضطهاد» وب) «صفات محمية». قد تكون العلامة وُضعت في إحدى هاتين الخانتين أو كليهما للدليل على السبب الذي من أجله يعتقد المحلف بأنك غير مشمول بتعريف اللاجئ.

في حال تم وضع العلامة في الخانة الأولى، «الاضطهاد»، فكان المحلف يظن أنك لم تقدم إثباتات على تعرضك للاضطهاد في السابق أو أنه ليس لديك خوف له ما يبرره من الاضطهاد في المستقبل. يجب أن يكون الاضطهاد في شكل ضرر جسيم سواء كان جسديا كالتهديدات بالاعتداء أو القتل أو غير جسدي كعدم القدرة على ممارسة دينك. يمكن تبيان أن لخوفك ما يبرره من خلال رواية أحداث محددة تعرضت لها أو أحداث تعرض لها غيرك ممن هم في أوضاع مماثلة في بلدك.

في حال تم وضع العلامة في الخانة الثانية، «صفات محمية»، فكان المحلف يظن أنك لم تقدم إثباتات على أنك تعرضت للاضطهاد أو أنك سوف تتعرض له لأسباب تتعلق بعرقك أو ديانتك أو جنسيتك أو انتمائك لفة اجتماعية معينة أو رأيك السياسي.

في الولايات المتحدة ليس بإمكان شخص التأهل للحصول على صفة اللاجئ إلا في حال تعرض للاضطهاد أو يخشى التعرض له مستقبلا لأسباب تتعلق بعرقه أو ديانته أو جنسيته أو انتمائه لفة اجتماعية معينة أو رأيه السياسي.

## في ما يلي أمثلة على أشخاص قد يكونون مشمولين بالتعريف القانوني لـ«لاجئ»:

- إن أحمد رجل سني من مدينة بغداد بالعراق. بدأ في تلقي التهديدات من ميليشيات شيعية في أوائل ٢٠٠٤ بالتزامن مع احتدام التوترات الطائفية ونشوب العنف المدني إثر الغزو الأمريكي للبلاد. أضرمت النار في متجره الصغير في حزيران ٢٠٠٥ وتم اختطاف أخيه في آب ٢٠٠٥. تلقى في أيلول اتصالا هاتفيا من شخص ادعى أنه عضو في ميليشيا شيعية واتهمه بالردة والتعاون مع الجيش الأمريكي. نقل أحمد زوجته وطفليه إلى البصرة للعيش مع أقارب زوجته. تلقى في كانون الثاني ٢٠٠٦ خبر ضرب عنق أخيه الذي كان مختطفا وهرب على أثره إلى الأردن.
- إن هيثم رجل مصري ولد لأسرة مسلمة ولكنه اعتنق المسيحية وهو في الـ٢٢ من عمره. كان يذهب إلى القداسات في القاهرة بين الفينة والأخرى ولكنه توقف عن ذلك عندما بدأ جيرانه يبدون ارتيابهم في أمره. إنه استمر في ممارسة دينه على انفراد مع تظاهره علنا بأنه مسلم. دخل في علاقة عاطفية مع امرأة مسيحية باسم ماريا ولكنها لم يتمكن من الزواج بسبب التعقيدات الدينية. وفي أحد الأيام تقدم إليه رجل وقال له إنه سيقتل إن لم يتب. إن هيثم وماريا هربا إلى تركيا.
- إن سميا امرأة سورية من درعا بجنوب سوريا. لقد تم قصف حيها في نيسان ٢٠١٥ ولقي العديد من أفراد أسرتها المقربين حتفهم منهم زوجها وولداها. قررت سميا وابنتها الناجية والبالغة من العمر ست سنوات الهروب إلى لبنان للالتحاق بأخيها الذي كان يعيش في مخيم هناك. قابلتا وهما في طريقهما رجالا مسلحين قاموا باغتصابهما وضربهما بعد اتهامهما بموالة النظام. وتم أرغموهما على العودة إلى درعا ولكن تمكنت سميا من العبور إلى الأردن.

## في ما يلي أمثلة على أشخاص قد لا يكونون مشمولين بالتعريف القانوني لـ«لاجئ»:

- إن أحمد رجل شيعي من بغداد بالعراق. ذهب إلى تركيا للعمل في عام ١٩٩٨ وقرر عدم العودة إلى العراق بعد الغزو الأمريكي. إن أحمد لا يخشى العودة إلى العراق. ومع ذلك فإن أحمد فقد إجازة العمل التركية الخاصة به مؤخرا ويرغب في الذهاب إلى أوروبا حيث يمكنه العثور على عمل.
- إن مراد رجل سوداني سافر إلى الأردن بتأشيرة طبية. إنه لم يتأثر بالنزاع في دارفور. إنه لا يود الرجوع إلى السودان لأن الاقتصاد في وضع سيء. إنه يرغب في مواصلة علاجه في أمريكا.

## إن رسالتني تقول «اضطهاد الآخرين»

قرر المحلف أن هناك احتمالاً بأن تكون اضطهدت الآخرين أو ساهمت في ذلك. على سبيل المثال، قد تكون ساهمت في اضطهاد الآخرين في حال عملت حارس سجن تعرض فيه أشخاص للتعذيب أو في حال كنت تقوم بنقل المساجين إلى السجن. اطرح على نفسك هذه الأسئلة:

- هل قلت إنك كنت في الجيش؟
- كيف وصفت خدمتك العسكرية؟
- هل قلت إنك كنت مشاركاً في أي منظمات؟
- ما هي الأنشطة التي قلت إنك كنت تقوم بها في هذه المنظمات؟

## إن رسالتني تقول «إعادة التوطين المستقر»

إن المحلف قد قرر أنه تم إعادة توطينك بصورة ثابتة في بلد غير بلدك الأصلي. اطرح على نفسك هذه الأسئلة:

- أين كنت تقيم بعد هروبك من بلدك الأصلي؟
- هل عُرِضت عليك إقامة دائمة في إحدى هذه الدول؟
- وإذا تم عرض ذلك عليك فما هي المعلومات التي قدمتها عن حياتك وأنت تعيش في هذه الدول؟

## إن رسالتني تقول «مسموحية الدخول»

الجزء الأول: هذا الجزء عبارة عن سطر مكتوب بخط اليد قد يكون من الأمثلة التالية:

- INA § 212 (a)(6)(C) (قانون الهجرة والجنسية الأمريكي) - تقديم بيانات جوهرية كاذبة. يعني القيام عمداً بإخفاء واقعة هامة أو تليفيتها.
- INA § 212 (a)(2)(A)(i)(I) - جريمة فساد أخلاقي. يعني الإدانة السابقة بجرائم أو تصرفات محددة أو الاعتراف بها.
- INA § 212 (a)(3)(B) - تقديم الدعم الجوهري للإرهاب. يعني المشاركة في العمل الإرهابي أو دعمه بل وحتى بطريقة غير مباشرة أو صغيرة أحياناً مثل دفع الضرائب لأي عضو في منظمة إرهابية أو تزويده بالطعام. يمكن أن تُعتبر تقريباً أية منظمة تستخدم القوة أو العنف غير القانوني منظمة إرهابية.

إذا تم رفضك بموجب INA § 212 (a)(3)(B) بالتحديد فاطرح على نفسك هذه الأسئلة:

- هل تحدثت عن تقديم المال إلى أي أفراد أو منظمات؟
- هل تحدثت عن تقديم الطعام أو المأوى أو المساعدة أو أي شيء ذي فائدة لأي أفراد أو أشخاص في منظمة؟
- هل تحدثت عن دعمك لأية منظمات؟
- هل تحدثت عن إقناع الآخرين بالانضمام إلى أي منظمة؟
- هل تحدثت عن الانتماء لأي مجموعات معينة أو قضاء الوقت معها حتى ولو لم يكن لديك قرار في مسألة قضاء الوقت مع تلك المجموعات؟

الجزء الثاني: سيحدد هذا الجزء ما إذا كان بإمكانك تقديم طلب إعفاء. إن مركز دعم إعادة التوطين الخاص بك (IOM) أو (ICMC) مثلاً) يستطيع مساعدتك في ملء طلب الإعفاء في حال لم تتمكن من الحصول على المساعدة القانونية. ليس لديك حق تلقائي في تقديم طلب إعفاء وإنما من اللازم تقديم ما يثبت أن الإعفاء مناسب بالنظر إلى الأوضاع الإنسانية أو مصلحة الحفاظ على وحدة الأسرة أو المصلحة العامة. إذا كنت ستتقدم بطلب إعفاء من خلال مركز دعم إعادة التوطين الخاص بك فيجب الحرص على ذكر أي أدلة على مصاعب شديدة تواجهك في البلد التي تقيم فيها والعلاقات مع أفراد عائلتك المتواجدين في الولايات المتحدة أو الذين من المقرر أن يعاد توطينهم في الولايات المتحدة وأي انتماءات أمريكية مثل العمل لدى الحكومة الأمريكية وإحضارها. لا يمكن تقديم طلب إعفاء لبعض أنواع عدم مسموحية الدخول. إن الطريقة الوحيدة لإلغاء الرفض في

هذه الحالة تتمثل في تقديم طلب إعادة نظر ناجح. وإذا تم رفضك لأسباب تتعلق بعدم مسموحية الدخول إضافة إلى خيانة أخرى فإن تتمكن من تقديم طلب إعفاء من خيانة عدم مسموحية الدخول إلا في حال نجاح طلبك لإعادة النظر.

## تقول رسالتي «المصادقية»

إن المحلف لم يصدق بعض أقوالك. إن الرسالة تقول أيضا إن المحلف ناقش معك المسائل التي أثارت قلقه وإنك لم تقدم تفسيراً معقولاً. إن هناك قائمتين إضافيتين تحتويان على مزيد من الخانات التي تحمل علامات.

**القائمة الأولى:** إن هذه الخانات سوف تحدد الموضوع الذي لم يصدقك المحلف بشأنه. إن هذه المواضيع هي نفس المواضيع التي تم ذكرها أعلاه (أي مخاوف إنسانية خاصة ودعوى لاجئ واضطهاد الآخرين وإعادة التوطين المستقر ومسموحية الدخول) و«أخرى».

**القائمة الثانية:** إن هذه الخانات سوف تحدد السبب الذي من أجله ظنك المحلف غير صادق. هناك خمسة أسباب محتملة:

- قلت أشياء متناقضة أثناء المقابلة.
- إن أقوالك التي أدليت بها أثناء المقابلة كانت متناقضة مع أدلة أخرى (على سبيل المثال، مقالة صحفية أو تقرير عام أو ما إلى ذلك).
- الأجوبة التي قدمتها رداً على أسئلة هامة لم تكن مفصلة بما يكفي.
- لم يجد المحلف شهادتك «معقولة» بناءً على المعلومات العامة عن الأوضاع في بلدك التي تتوفر لديه.
- أخرى

اطرح على نفسك هذه الأسئلة:

- تذكر مقابلتك لدى USCIS (مقابلة المحلفين). هل تحدثت عن أي مواضيع أثناء مقابلتك بطريقة تختلف عن طريقة حديثك عنها في مقابلات سابقة؟
- هل طلب منك المحلف إعادة سرد أي جزء من قصتك؟
- هل أنت ناج من الصدمة؟ هل من الصعب تذكر تفاصيل معينة متعلقة بقصتك أو تذكرها بصورة منتظمة أو متنسقة؟ هل تتلقى العلاج النفسي؟ هل ذكرت هذا الأمر أمام المحلف؟

## تقول رسالتي «أسباب أخرى»

إن ملفك تم رفضه لأسباب أمنية. ربما لم يتم الحديث عن المسألة أثناء المقابلة ولم يتم الوقوف عليها إلا في مرحلة التحريات الأمنية الأمريكية اللاحقة. أن يلغى مثل هذا النوع من الرفض أمر نادر جداً. إن طلبك لإعادة النظر يجب أن يقدم إثباتات تبين أنك لست بتهديد أمني للولايات المتحدة.

## الخطوة الثالثة: تقديم قضيتك

ينبغي أن تطعن رسالتك لطلب إعادة النظر في سبب رفضك من خلال: (١) تقديم شرح مفصل يذهب إلى أن المحلف ارتكب خطأ مهما أسفر عن الرفض و/أو (٢) تقديم أدلة جديدة من شأنها نقض قرار الرفض. من المحتمل أن يتم رفض طلب إعادة النظر في حال لم يتضمن هذه الأدلة.

## ما نوع الخطأ المهم الذي سيؤدي إلى إعادة فتح ملفي في برنامج قبول اللاجئين الأمريكي؟

يجب أن تبين أن المحلف ارتكب خطأ تعتقد أنه قد يكون أدى إلى قرار الرفض. اطرح الأسئلة التالية على نفسك لتحديد ما إذا حدث ذلك:

1. هل سمح لك المحلف بشرح أهم أجزاء قصتك؟
2. هل كان هناك أجزاء من قصتك لم يسألك عنها المحلف؟
3. هل سمح لك المحلف بشرح المستندات الإثباتية التي أحضرتها معك؟
4. إذا لم تستطع إدراج مستندات إثباتية فهل طلب منك المحلف توضيح سبب عدم قدرتك على إدراجها؟
5. هل طلب منك المحلف تفسير أوجه التناقض في حال كان يعتقد أن هناك أشياء متناقضة في قصتك؟

في ما يلي بعض الأمثلة الشائعة للأخطاء المهمة. هذه القائمة ليست شاملة. توخَّ الإبداع لكن دوماً بصدق القول:

- إن المحلف لم يسألك عن وقائع هامة تتعلق بطلبك للجوء.  
مثال: في مقابلتها ذكرت سميعة اعتقالها ولكنها لم تشرح أنه تم اعتقالها عن طريق الخطأ. إن المحلف لم يسألها عن حادثة الاعتقال و تم رفض طلبها بسبب الاعتقال.
- إنك لم تستطع تقديم بعض المستندات الإثباتية أثناء مقابلتك والمحلف لم يسألك عن سبب عدم إدراج هذه المستندات.  
مثال: في مقابلته قال مالك إن عائلته أجبرته على مغادرة البيت بسبب معتقداته الدينية. إن مالك لم يدرج أي دليل على اضطراره إلى مغادرة بيته في مقابلته لأن الدليل كان مع صديقه في بلده الأصلي. إن المحلف لم يعط مالك فرصة لشرح سبب عدم إدراج الدليل.
- إن المحلف لم يسمح لك بشرح أوجه التناقض في قصتك.

## ما نوع الأدلة الجديدة الذي سيؤدي إلى إعادة فتح ملفي في برنامج قبول اللاجئين الأمريكي؟

يجب أن تملك معلومات جديدة تدعم الأقوال التي أدليت بها أثناء مقابلتك الأولى. يمكن أن تتمثل هذه المعلومات الجديدة في أدلة كنت تملكها في وقت مقابلتك ولكنك لم تحضرها و/أو أدلة جمعتها بعد مقابلتك. يجب أن تكون الأدلة الجديدة ذات الصلة بالسبب الذي تم من أجله رفض ملفك. على سبيل المثال من المستبعد أن تتصدى أدلة جديدة تثبت أنك تخشى الاضطهاد لسبب قرار الرفض إذا تم رفضك لأنك ارتكبت جريمة خطيرة في الماضي.

## الخطوة الرابعة: جمع المستندات الإثباتية

### كيف أعرف ما يجب إدراجه من الوثائق؟

- اطرح على نفسك هذه الأسئلة لتحديد الأدلة التي يمكن أن تكون ذات فائدة في طلبك لإعادة النظر:
- هل لديك أي مستندات لم تقدمها أثناء مقابلتك الأولى؟
  - هل من مستندات تتعلق بطلبك للجوء يمكن أن يرسلها إليك فرد من أفراد عائلتك أو صديق أو جار في بلدك الأصلي (مثل الرسائل أو الأوراق الشخصية أو الهويات وما إلى ذلك)؟
  - هل من مستندات تتعلق بطلبك للجوء يمكنك طلبها من منظمة (مثل السجلات الطبية من مستشفى أو من طبيبك أو تقرير شرطة من مخفر الشرطة المحلي أو نسخة من دبلوم المدرسة)؟
  - هل من مقالات نشرتها جرائد أو مجلات أو الإنترنت تدعم طلبك ويمكن إما أن يرسلها إليك صديق في بلدك الأصلي وإما أن تعثر عليها على الإنترنت (مثل مقالة عن المخاطر في منطقتك أو صور من الإنترنت حول اعتداء في بلدتك)؟
  - إذا تم فقدان أي مستندات مهمة أو إتلافها (مثل هويتك العسكرية أو رسالة تهديد) فهل تعرف شخصا اطلع على المستند وعلى استعداد لكتابة رسالة يصف فيها ما رآه؟
  - إذا لم يكن لديك ما يدل على شيء حدث لك أو شيء ذي أهمية في طلبك (مثل تعرضك للضرب أو التعذيب أو كنت مختبئا) فهل تعرف شخصا رأى ما حدث لك وعلى استعداد لكتابة رسالة يصف فيها ما رآه؟
  - إذا كنت تعتقد أن سبب الرفض هو أنك لم تثبت شرعية علاقة أسرية و كنت تود تقديم دليل الحمض النووي مع طلبك لإعادة النظر فيجب الاتصال بمركز دعم إعادة التوطين الخاص بك بشأن الإجراءات المطلوبة لضمان قبول الدليل.

## ما نوع المستندات الذي يمكنني إدراجه؟

في ما يلي أنواع شائعة من الأدلة التي يمكن ضمها لطلبك لإعادة النظر. هذه القائمة ليست شاملة. توخَّ الإبداع لكن دوماً بصديق القول:

- **البيانات:** إن البيان هو إعلان مكتوب يحتوي على المعلومات التي يشهد شخص على صحتها. بإمكان صديق أو قريب كتابة بيان والتوقيع عليه لدعم طلبك لإعادة النظر. إن بيانه يجب أن يصف ما يعلم به أو ما رآه. بإمكانك أيضاً كتابة بيان يشرح الخطأ في رفض طلبك وتقديمه مع طلبك لإعادة النظر. إن بيانك يجب أن يفسر أيضاً أي خطأ هام أو يدرج أدلة جديدة أو يقوم بكليهما. **يجب** التوقيع على بيانك. قم بإدراج أكبر قدر ممكن من التفاصيل.
- **المستندات الرسمية:** بإمكانك جمع شهادات الميلاد وشهادات الوفاة والسجلات الطبية والدفاتر العسكرية ورسالة من صاحب عملك في حال تم توظيفك في منظمة غير حكومية أو شركة أو التقارير الشرطة. **لا تستعمل أبداً المستندات المزورة أو الوهمية في طلبك لإعادة النظر.**
- **غيرها من المستندات الإثباتية:** يمكن أن تدعم طلبك لإعادة النظر أدلة أخرى علاوة على المستندات الرسمية. فُكر في الأمر بأسلوب إبداعي. قد يجدي نفعاً مثلاً ضم الصور أو المدونات أو التعليقات على وسائل التواصل الاجتماعي أو الرسائل النصية أو رسائل البريد الإلكتروني أو رسائل التهديد أو التقارير الصحفية من بلدك أو بلد اللجوء.

## ماذا أقول عن هذه المستندات؟

عليك أن تفسر سبب عدم إدراج أي إثباتات لم تحضرها إلى مقابلتك الأولى. ربما كان بحوزتك إثباتات في مقابلتك ولكنك لم تفهم أن المحلف كان يطلبها ولم تعرضها عليه.

## ليس بإمكانني الحصول على مستنداتي.

إذا لم تستطع الحصول على أدلة مهمة وتعلم أنها موجودة فعليك أن تشرح سبب عجزك عن الحصول على الأدلة. على سبيل المثال إذا تخلصت من رسالة تهديد تركت عند منزلك فاشرح السبب الذي من أجله لم تحتفظ برسالة التهديد في طلبك لإعادة النظر. إن استعمال المستندات الزائفة أو الوهمية قد يسفر عن رفض فوري ونهائي لطلبك لإعادة النظر. **لا تحاول الحصول على نسخة مزيفة من أي مستند حتى ولو كنت تعتقد أنه هام جداً في طلبك لإعادة النظر.** بدلاً من ذلك فُكر في طرق أخرى لتقديم المعلومات. حصل مثلاً على رسالة موقعة من فرد من أفراد عائلتك أو جار يتمكن من تقديم المعلومات المطلوبة.

## الخطوة الخامسة: كتابة طلب إعادة النظر

### الجزء الأول: المقدمة (٣-٥ جمل)

قم بكتابة من ثلاث جُمَل إلى خمس تشرح لماذا يجب الموافقة على طلبك لإعادة النظر. ينبغي أن يوضح هذا الجزء كيف أدى وقوع خطأ مهم إلى قرار رفضك و/أو لماذا تثبت أدلة جديدة أنه يجب أن يتم إعادة توطينك. وإذا كنت تقدم طلب إعادة النظر بعد استلامك رسالة الرفض بأكثر من ٩٠ يوماً فاشرح الأسباب الوجيهة التي أفضت إلى تقديم الطلب متأخراً (نحو عدم استلامك رسالة الرفض أو أنك لا تتحدث اللغة الإنجليزية أو تكتبها أو كونك تعاني من مشاكل صحية خطيرة وما إلى ذلك).

### الجزء الثاني: قصتك (١-٥ صفحات)

قم برواية قصتك. يجب أن تحتوي روايتك على شرح مفصل لأسباب طلبك لإعادة التوطين وشرح لما حدث أثناء مقابلتك لإعادة التوطين. ارو أحداث قصتك بحسب ترتيب حدوثها. لا تكذب أو تبالغ. من المهم قول الحقيقة. قد تؤدي أي أكاذيب أو مبالغات إلى رفض طلبك لإعادة النظر ورفض أي طلبات للهجرة مستقبلاً.

## الجزء الثالث: طلب اللجوء (صفحة إلى صفتين)

اشرح لماذا يشملك تعريف «اللاجئ». يجب أن تثبت أنك «سبق وأن تعرضت للاضطهاد أو أن لديك خوفاً له ما يبرره من التعرض المستقبلي للاضطهاد بسبب العرق أو الدين أو الجنسية أو الرأي السياسي أو الانتماء إلى فئة اجتماعية معينة.»

## الجزء الرابع: شرح مفصل للخطأ المهم الذي وقع و/أو الأدلة الجديدة (١-٥ صفحات)

يجب أن يكون هذا الجزء المحور الرئيسي لطلبك لإعادة النظر. أدرج شرحاً مفصلاً للسبب الذي يجب أن تتم من أجله الموافقة على طلبك لإعادة النظر نظراً لخطأ المحلف و/أو نظراً للأدلة الجديدة. يجب عليك إدراج كل المعلومات الجديدة و/أو الأخطاء التي تبين السبب الذي من أجله يجب إلغاء رسالة الرفض.

## الخطوة السادسة: تقديم طلب إعادة النظر

يرجى الرجوع إلى المواقع التالية لمعرفة الجهة التي يقدم إليها طلبك لإعادة النظر:

- [جهات تقديم طلب إعادة النظر - منطقة أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا \(EMEA\)](#)
- [جهات تقديم طلب إعادة النظر - منطقة آسيا والمحيط الهادئ \(APAC\)](#)
- [جهات تقديم طلب إعادة النظر - منطقة أمريكا اللاتينية وكندا والكاريبى \(LACC\)](#)

إذا لم تتوفر في هذه المواقع معلومات حول الجهة التي يقدم إليها طلب إعادة النظر في البلد الذي أجريت فيه مقابلتك فيرجى الاتصال بمركز دعم إعادة التوطين الخاص بك (أي IOM أو IRC أو HIAS أو CWS).

ونحثك أيضاً على التأكد دائماً مع مركز دعم إعادة التوطين الخاص بك لمعرفة الطريقة الصحيحة لتقديم طلبك لإعادة النظر وذلك بغض النظر عن منطقة التقديم التي أنت متواجد فيها.

في ما يلي بعض الأمور التي من المهم تذكرها:

- يرجى التأكد من أن طلب إعادة النظر تتم طباعته باللغة الإنجليزية.
- قم بترجمة كل المستندات والأدلة إلى اللغة الإنجليزية. ينبغي الاستعانة بمترجم موثوق به.
- يجب أن تغطي على آخر صفحة من طلب إعادة النظر بالقلم الأسود.
- أرفق الشهادات وصوراً للمستندات الرسمية والمستندات الإثباتية في آخر الطلب. تأكد من إرفاق الترجمات الإنجليزية أيضاً.

## ماذا يحدث الآن؟

غالبا ما الرد على طلب إعادة النظر سيأتي في مدة تتراوح بين ثلاثة وستة أشهر. يجب المتابعة لدى مركز دعم إعادة التوطين الخاص بك في حال لم يبلغك رد بشأن طلبك لإعادة النظر بعد ثلاثة أشهر. يمكنك المتابعة شهريا للتحقق من حالة طلبك لإعادة النظر.

من المتوقع أن يبلغك قرار مكتوب بشأن طلب إعادة النظر عن طريق مركز دعم إعادة التوطين الخاص بك أو من USCIS مباشرة. يجب إبلاغ مركز دعم إعادة التوطين الخاص بك في حال تغير عنوان سكنك بعد تقديم طلبك لإعادة النظر. قد يتم قبولك بصفتك لاجئاً أو يطلبون منك حضور مقابلة أخرى أو يتم رفض طلبك.



# IRAP

International Refugee  
Assistance Project

في بعض الأحيان قد يُطلب منك تقديم مزيد من الإثباتات قبل اتخاذ قرار نهائي. وإذا كان عليك تقديم مزيد من الإثباتات فستصلك رسالة تطلب مزيداً من الإثباتات.

إذا تم رفض طلبك لإعادة النظر فيُعتبر ملفك مغلقاً ولن تتخذ USCIS أي إجراء آخر. وفيما يُمنع تقديم طلب ثانٍ لإعادة النظر، بإمكان المتقدمين تقديم طلب إعادة نظر آخر والتماس مراجعة USCIS في حالات نادرة. لا يحتمل أن ينجح هذا الخيار إلا في حال كان لديك أدلة جديدة هامة.